

Comunicado No. 357
Ciudad de México, 20 de septiembre de 2017

México agradece el apoyo de la comunidad internacional

En el marco del 72 periodo ordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Jefes de Estado y de Gobierno de todo el mundo han manifestado su apoyo al pueblo y al gobierno de México por los daños causados por el sismo este 19 de septiembre.

Esta mañana, el Secretario Luis Videgaray, hizo uso de la palabra en el Plenario de Naciones Unidas, para agradecer la extraordinaria solidaridad internacional hacia nuestro país.

Las muestras inmediatas de apoyo han empezado a llegar a nuestro país, en coordinación con el Sistema Nacional de Protección Civil y el Gobierno de la Ciudad de México.

Equipos de rescatistas altamente especializados de El Salvador y Panamá, se encuentran ya en México, y los equipos de Ecuador, Honduras y España están en camino.

Por su parte, Colombia enviará una brigada con equipo especializado para realizar labores de rescate.

El Secretario Videgaray conversó esta mañana con la Presidenta de Chile, Michel Bachelet, quien ofreció el envío de un equipo técnico certificado por la ONU para el análisis de derrumbes, para determinar el mejor curso de acción para los rescatistas.

En este mismo sentido, Alemania está en víspera de enviar técnicos especializados.

Argentina, Costa Rica y Perú han manifestado también su disposición de apoyar en los próximos días.

En el principal foro de las Naciones Unidas, el Canciller Videgaray expresó además que en estos momentos se requiere de ayuda altamente especializada y maquinaria pesada para actuar con prontitud en estas horas decisivas.

En este sentido y por instrucciones del Presidente de la República, el Lic. Enrique Peña Nieto, el Canciller estableció contacto con el Secretario General de la ONU, Antonio

Guterres, quien ofreció el apoyo técnico de las agencias del Sistema de las Naciones Unidas en auxilio de las víctimas mexicanas.

A través de la Oficina de Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA, por sus siglas en inglés), su Jefe de Oficina, Mark Lowcok, identificó a los países con las mayores capacidades para brindar el apoyo necesario: Israel, Japón y Estados Unidos.

Posteriormente, el Canciller Videgaray se comunicó personalmente con el Primer Ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, con el Canciller del Japón, Taro Kono y con autoridades de la Casa Blanca para solicitar su apoyo, que consiste en equipo especializado para derrumbes, maquinaria como sierras circulares, gatos hidráulicos de alta capacidad y aparatos inflables para levantar escombros.

En las próximas horas se espera que arribe este apoyo a nuestro país.

A nombre del gobierno de México, el titular de la SRE agradeció las muchas muestras personales de apoyo y colaboración que ha recibido durante esta Asamblea General, y reiteró que hoy nuestro país sólo requiere ayuda especializada y maquinaria pesada que pueda ayudar en las labores de rescate.

ooOOoo

Síguenos en Twitter: [@SRE_mx](https://twitter.com/SRE_mx)

Plaza Juárez 20, P.B. Col. Centro
Del. Cuauhtémoc, Ciudad de México, 06010
Tel. 36865214
www.gob.mx/sre

(Courtesy translation)

**Media release No. 357
Mexico City, 20 September 2017**

Mexico thanks the international community for its support

At the 72nd regular session of the United Nations General Assembly, Heads of State and Government from all over the world have expressed their support for the people and government of Mexico after the damage caused by the earthquake of 19 September.

This morning, Foreign Minister Luis Videgaray addressed the United Nations Plenary to express his thanks for the extraordinary international solidarity offered to our country.

Immediate signs of support have begun to arrive in Mexico, in coordination with the National Civil Protection System and the Government of Mexico City.

Highly specialised rescue teams from El Salvador and Panama are already in Mexico and others from Ecuador, Honduras and Spain are on their way.

Furthermore, Colombia will send a brigade with specialised equipment to carry out rescue work.

Minister Videgaray spoke this morning with the President of Chile, Michel Bachelet, who offered to send a UN-certified technical team for the analysis of collapsed buildings, so as to determine the best course of action for rescuers.

Similarly, Germany is on the verge of sending specialised technicians.

Argentina, Costa Rica and Peru have also expressed their willingness to provide support in the coming days.

In the main forum of the United Nations, Minister Videgaray also said that at the present moment, highly specialised help and heavy machinery are needed so as to be able to act promptly during these crucial hours.

In this regard, and on instructions from the President of the Republic, Mr Enrique Peña Nieto, the Foreign Minister contacted the UN Secretary-General, Antonio Guterres, who offered the technical support of the agencies of the United Nations System for the Mexican victims.

Mark Lowcock, Head of the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), identified the countries that are most able to provide the necessary support: Israel, Japan and the United States.

Subsequently, Minister Videgaray made personal contact with Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu, Japan's Foreign Minister, Taro Kono and White House officials to request their support through the provision of specialised equipment for collapsed buildings, machinery such as circular saws, high capacity hydraulic jacks and inflatable devices to lift rubble.

In the next few hours, this support is expected to arrive in our country.

On behalf of the Mexican government, the Head of the Ministry of Foreign Affairs expressed thanks for the many personal offers of support and collaboration he received during the General Assembly and reiterated that for the moment, our country requires only specialised assistance and heavy machinery to help with the rescue effort.

Follow us on Twitter: [@SRE_mx](https://twitter.com/SRE_mx)

Plaza Juárez 20, P.B. Col. Centro
Del. Cuauhtémoc, Ciudad de México, 06010
Tel. 36865214
www.gob.mx/sre